

Ehdotus neuvoston asetukseksi Tiettyjen Tšekistä, Malesiasta, Venäjältä, Korean tasavallasta ja Slovakiasta peräisin olevien raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien tuonnissa käyttöönotetun väliaikaisen tullen lopullisesta kantamisesta ja lopullisen polkumyynnitullin käyttöönotosta

(2002/C 331 E/24)

KOM(2002) 447 lopull.

(Komission esittämä 2 päivänä elokuuta 2002)

PERUSTELUT

Komissio pani 1. kesäkuuta 2001 vireille Tšekistä, Malesiasta, Venäjältä, Korean tasavallasta ja Slovakiasta peräisin olevien tiettyjen raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien tuontia yhteisöön koskevan polkumyynnitutkimuksen.

Tutkimuksessa paljastui vahingollisen polkumyynnin olemassaolo, ja tämän vuoksi komissio otti kyseisessä tuonnissa asetuksella (EY) N:o 358/2002 käyttöön väliaikaisen polkumyynnitullin. Se myös hyväksyi erään slovakialaisen vientiä harjoittavan tuottajan tarjoaman sitoumuksen.

Liitteenä oleva ehdotus neuvoston asetukseksi perustuu polkumyynntä, vahinkoa, syy-yhteyttä ja yhteisön etua koskeviin lopullisiin päätelmiin, jotka vahvistavat alustavat päätelmät.

Tämän vuoksi ehdotetaan, että neuvosto hyväksyy oheisen ehdotuksen asetukseksi, joka olisi julkaistava *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* 27. elokuuta 2002 mennessä.

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, joka on tehty komission kuultua neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (2) Palautetaan mieleen, että polkumyynntä ja vahinkoa koskeva tutkimus katsoi 1 päivän huhtikuuta 2000 ja 31 päivän maaliskuuta 2001 välisen ajanjakson, jäljempänä "tutkimusajanjakso". Vahinkoa koskevaan selvitykseen vaikuttava kehityssuuntausten tarkastelu katsoi 1 päivän tammikuuta 1996 ja 31 päivän maaliskuuta 2001 välisen ajanjakson, jäljempänä "tarkastelujakso".

B. MENETTELYN JATKO

- (3) Kun tiettyjen Tšekistä, Malesiasta, Venäjältä, Korean tasavallasta ja Slovakiasta peräisin olevien putkien liitososien tuonnissa oli otettu käyttöön väliaikaiset polkumyynnitullit, eräät asianomaiset osapuolet esittivät kirjallisia huomautuksia. Suullista kuulemista pyytäneille osapuolille annettiin siihen mahdollisuus.

A. VÄLIAIKAISET TOIMENPITEET

- (1) Komissio otti käyttöön asetuksella (EY) N:o 358/2002⁽²⁾, jäljempänä "väliaikaista tullia koskeva asetus", väliaikaisen polkumyynnitullin tiettyjen Tšekistä, Malesiasta, Venäjältä, Korean tasavallasta ja Slovakiasta peräisin olevien ja CN-koodeihin ex 7307 93 11, ex 7307 93 19, ex 7307 99 30 ja ex 7307 99 90 kuuluvien raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien tuonnissa.
- (4) Komissio jatkoi lopullisten päätelmiensä tekoon tarpeellisia pitämiensä tietojen hankkimista ja tarkistamista.
- (5) Kaikille osapuolille ilmoitettiin niistä oleellisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella aiottiin suositella lopullisten polkumyynnitullien käyttöönottoa ja väliaikaisten tullien vakuutena olevien määrien lopullista kantamista. Osapuolille annettiin myös määräaika, jonka kuluessa ne voivat tehdä huomautuksia tämän ilmoituksen johdosta.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2238/2000 (EYVL L 257, 11.10.2000, s. 2).

⁽²⁾ EYVL L 56, 27.2.2002, s. 4.

- (6) Osapuolten suullisia ja kirjallisia huomautuksia tarkasteltiin, ja alustavia päätelmiä muutettiin tarvittaessa.

C. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

- (7) Koska huomautuksia ei ole esitetty, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 9–12 kappaleessa annettu tuotekuvaus ja samankaltaisen tuotteen määritelmä.

D. POLKUMYYNTI

1. Yleiset menetelmät

- (8) Koska huomautuksia ei ole esitetty, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 15–28 kappaleessa polkumyynnimarginaalien määrittämiseksi esitetyt yleiset menetelmät.

2. Polkumyynnimarginaalit

- (9) Koska huomautuksia ei ole esitetty, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 29–60 kappaleessa esitetty normaaliarvo, vientihinta ja vertailu Tšekin, Malesian, Korean tasavallan ja Slovakian osalta sekä markkinatalousaseman ja vertailumaan määrittäminen Venäjän osalta.
- (10) Lopulliset polkumyynnimarginaalit ilmaistuina prosentteina CIF-tuontihinnasta yhteisön rajalla ovat seuraavat:

Maa	Yritys	Polkumyynnimarginaali
Tšekki	Mavet a.s., Trebic	17,6 %
	Bovex s.r.o.	22,4 %
Malesia	Anggerik Laksana Sdn Bhd	59,2 %
Korean tasavalta		83,9 %
Slovakia	Bohus s.r.o.	7,7 %
	Zeleziarne Podbrezova a.s.	15,0 %
Venäjä		43,3 %

E. YHTEISÖN TUOTANNONALA

- (11) Koska huomautuksia ei ole esitetty, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 61 ja 62 kappaleessa esitetyt yhteisön tuotannonalan määrittämää koskevat alustavat päätelmät.

F. VAHINKO

1. Yhteisön kulutus

- (12) Koska esille ei ole tullut uusia tietoja, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 63 ja 64 kappaleessa esitetyt yhteisön kulutusta koskevat alustavat päätelmät.

2. Tuonti asianomaisista maista

Kumulatiivinen arvio kyseisen tuonnin vaikutuksista, määrästä, markkinaosuudesta ja hinnoista

- (13) Väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa tehtiin se päätelmä, että asianomaisista maista peräisin olevaa tuontia olisi arvioitava kumulatiivisesti, koska perusasetuksen 3 artiklan 4 kohdassa säädetty arviointiperusteet täyttyvät. Kaikkein asianomaisten maiden osalta todetut polkumyynnimarginaalit ylittävät vähimmäistason, tuontimäärät eivät olleet vähäpätöisiä, ja kumulatiivista arviointia pidettiin asianmukaisena ottaen huomioon sekä tuotujen tuotteiden kesken että tuotujen tuotteiden ja samankaltaisen yhteisön tuotteen välillä vallitsevat kilpailuolosuhteet. Samankaltaisista kilpailuolosuhteista on osoituksena se, että tuodut putkien liitososat olivat samanlaisia kuin yhteisön tuotannonalan tuottamat tuotteet, ja niiden jakelu tapahtui samojen kanavien kautta samankaltaisissa kaupallisissa olosuhteissa. Lisäksi kaikki tuontimäärät olivat huomattavia, ja ne saivat merkittävän markkinaosuuden, joka kasvoi vuoden 1996 ja tutkimusajanjakson välisenä aikana, ja tuonti tapahtui hintaan, joka alitti merkittävästi yhteisön tuotannonalan hinnat ja johti siten yhteisön tuotannonalan hintojen alenemiseen.

- (14) Koska näiden otsikoiden mukaisia huomautuksia ei ole esitetty, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 65–67 kappaleessa esitetyt alustavat päätelmät.

Hinnan alittavuus

- (15) Eräs slovakialainen vientiä harjoittava tuottaja kyseenalasti menetelmät, joita komissio oli käyttänyt hinnan alittavuuden marginaalien laskemisessa. Tämä koskee erityisesti niin sanottua nollaamismenetelmää, jossa hinnat alittavien mallien positiiviset marginaalit jätetään ottamatta huomioon. Kyseinen väite perustuu vuodeliinavaatetapaukseen koskeviin WTO:n muutoksenhakuelimen päätelmiin ⁽¹⁾, joissa kyseisen tapauksen tosiseikkojen perusteella polkumyynnimarginaalien, jotka kyseisessä tapauksessa määritettiin vertaamalla painotettua keskimääräistä normaaliarvoa komission määrittämään painotettuun keskimääräiseen vientihintaan, olemassaoloa määritettäessä harjoitetun nollaamiskäytännön todettiin olevan ristiriidassa WTO:n polkumyynnisopimuksen 2.4.2 artiklan kanssa.

⁽¹⁾ Euroopan yhteisöt – Intiasta peräisin olevien puuvillan tyyppisten vuodeliinavaatteiden tuontia koskevat polkumyynnitullit, WT/DS/AB/R, 1.3.2001.

- (16) Olisi pantava merkille, että WTO:n muutoksenhakuelin nimenomaisesti tarkasteli polkumyymintamarginaalien ole-massaolon määrittämiseksi käytettyä ns. nollaamiskäytän-töä. Lisäksi WTO:n polkumyymintopimuksessa ei aseteta menetelmiä koskevia vaatimuksia hinnan alittavuuden määrittämisen osalta.
- (17) Kuitenkin tässä tapauksessa sen vuoksi, että alittavuutta todettiin lähes jokaisen mallin kohdalla, nollaamismenetel-mien soveltaminen ei johda merkittävästi erilaisiin tulok-siin, sillä on nollaamisen soveltamisella tai sen sovelta-matta jättämisellä saavutettavan tuloksen erotus on vä-hemmän kuin yksi prosenttiyksikkö. Toisin sanoen hinnan alittavuuden marginaalit olisivat ilman nollaamistakin merkittäviä. Väite oli näin ollen hylättävä.
- (18) Yhteisön tuotannonala huomautti, että kaupan portaan osalta ei pitäisi tehdä oikaisua hinnan alittavuuden margi-naalin määrittämiseksi. Sekä vientiä harjoittavat tuottajat että yhteisön tuotannonala toimittavat tavaraa samalle asiakasluokalle ja tämän vuoksi toimivat samalla kaupan portaalla. Lisäksi huomautettiin, että oikaisu oli perusteltu ainoastaan tulliselvityskustannusten osalta.
- (19) Käytettävissä olevia tietoja koskevasta lisäselvityksestä kävi ilmi, että sekä yhteisön tuotannonala että vientiä harjoit-tavat tuottajat yleensä toimittavat tavaraa yhteisössä sa-mantyyppisille asiakkaille eli tukkukauppiaille. Tätä tuki myös se, että sekä yhteisön tuotannonala että asianomais-ten maiden vientiä harjoittavat tuottajat toimittivat tavaraa kolmelle yhteistyössä toimivalle etuyhteydettömälle tuo-jalle, jotka toimivat nimenomaan tukkukauppiaina. Tämän vuoksi kyseinen väite hyväksyttiin, ja hinnan alittavuuden marginaalit tarkistettiin sen mukaisesti. Tarkistettu oikaisu rajoittui määrään, joka kattoi yksinomaan tulliselvityskus-tannukset yhteistyössä toimivien etuyhteydettömien tuo-jien esittämien tietojen perusteella.
- (20) Yhteisön tuotannonala kyseenalaisti lisäksi erään slovakialaisen vientiä harjoittavan tuottajan osalta lasketun hin-nan alittavuuden marginaalin tason. Väitettiin, että kysei-nen hinnan alittavuuden taso oli ristiriidassa sekä kansain-välisten kauppatilastojen että markkinatietojen mukaisen keskimääräisen hintatason kanssa.
- (21) Tämän perusteella hinnan alittavuuden marginaalien las-kemista tarkasteltiin, ja kyseisen vientiä harjoittavan tuo-tajan hinnan alittavuuden marginaalin määrittämisessä käytetyn vientihinnan laskemisessa havaittiin laskuvirhe. Näin ollen marginaalia tarkistettiin.
- (22) Edellä esitetty huomioon ottaen lopulliset tarkistetut pai-notetut keskimääräiset hinnan alittavuuden marginaalit kunkin maan osalta ilmaistuna prosentteina yhteisön tuo-tannonalan hinnoista ovat seuraavat:

— Tšekki: 19–21 %,

— Malesia: 52–72 %,

— Venäjä: 26 %,

— Korean tasavalta: 23 %, ja

— Slovakia: 15–36 %.

3. Yhteisön tuotannonalan tilanne

- (23) Palautetaan mieleen, että Kiinaa, Kroatiaa ja Thaimaata koskevien toimenpiteiden käyttöönotolla oli myönteinen vaikutus yhteisön tuotannonalan taloudelliseen tilantee-seen. Useimmat vahinkoa koskevista indikaattoreista osoittivat myönteistä kehitystä vuosien 1996 ja 1998 vä-lisenä aikana. Tuotanto, kapasiteetin käyttöaste ja myyn-timäärät kasvoivat, mikä johti markkinaosuuden kasvuun ja lisääntyneeseen työllisyyteen. Tuottavuutta koskevat in-dikaattorit kuten voitot/tappiot prosentteina liikevaih-dosta, investointien tuotto ja kassavirta kehittyivät myös suotuisasti. Kuitenkin vuoden 1998 jälkeen yhteisön tuo-tannonalan taloudellinen tilanne huononi yleisesti: vaikka tuotanto pysyi suhteellisen vakaana ja kapasiteetin käyttö-aste, työllisyys ja palkat kasvoivat vähän, tärkeät indikaat-torit, kuten myynnin määrä ja markkinaosuus sekä kan-nattavuus, sijoitetun pääoman tuotto, kassavirta ja hinnat laskivat. Edellä esitetyn ja tuottavuutta, investointeja sekä polkumyynnin lisääntymistä ja suuruutta koskevien pää-telmien perusteella katsottiin alustavasti, että yhteisön tuo-tannonalalle aiheutui merkittävää vahinkoa.
- (24) Koska huomautuksia ei ole esitetty, vahvistetaan väli-aikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 72–87 kappaleessa esitetyt tosiasiat ja luvut.

4. Vahinkoa koskevat päätelmät

- (25) Koska päätelmistä ei ole esitetty muita kuin edellä maini-tut huomautukset, vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 88 kappaleessa tehdyt päätelmät.

G. SYY-YHTEYS

- (26) Koska syy-yhteydestä ei ole esitetty uusia tietoja, vahvis-tetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 89–97 kappaleessa esitetyt päätelmät.

H. YHTEISÖN ETU

- (27) Koska yhteisön edusta ei ole esitetty uusia tietoja, vahvis-tetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 98–111 kappaleessa esitetyt päätelmät.

I. LOPULLISET POLKUMYYNTITOIMENPITEET

1. Vahingon korjaava taso

- (28) Lopullisesti käyttöönotettavien toimenpiteiden tason mää-rittämiseksi on väliaikaista tullia koskevan asetuksen joh-danto-osan 112–115 kappaleessa esitettyjen menetelmien perusteella laskettu vahingon korjaava taso.

(29) Eräs vientiä harjoittava tuottaja kyseenalaisti vahinkoa aiheuttamattoman yhteisön tuotannonalan hinnan määrittämiseksi käytetyn viiden prosentin voittomarginaalin ja väitti sitä liian korkeaksi. Se väitti myös, että voittomarginaalin tasoa ei ollut esitetyissä asiakirjoissa riittävästi selostettu.

(30) Ensimmäisen väitteen osalta palautetaan mieleen, että koska polkumyynnillä tapahtunut tuonti vaikutti hintoja alentavasti, mistä syystä yhteisön tuotannonalan kannattavuus heikkeni, kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 71 kappaleessa todetaan, vahinkoa aiheuttamattoman hinta laskettiin sellaisen voittotason perusteella, jonka yhteisön tuotannonala olisi kohtuudella saavuttanut, mikäli vahingollista polkumyyntiä ei olisi esiintynyt. Kuten väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 114 kappaleessa selitetään, viiden prosentin voittomarginaalia pidettiin kohtuullisena, koska voittotaso vastaa sitä tosiasiallista voittoa, jonka yhteisön tuotannonala saattoi saavuttaa vuonna 1997 yhteisön markkinoilla ilman polkumyynnillä tapahtuvaa tuontia. Tuohon aikaan oli käytössä toimenpiteitä Kiinan, Kroatian ja Thaimaan osalta, ja asianomaisista maista tulleen tuonnin markkinaosuus oli vielä suhteellisen vähäinen. Lisäksi katsottiin, että voittomarginaalin ansiosta yhteisön tuotannonala voisi tehdä tarvittavat investoinnit. Toisen väitteen osalta olisi pantava merkille, että komissio selitti ilmoitusasiakirjassa riittävän yksityiskohtaisesti, millä perusteella se oli laskenut vahinkoa aiheuttamattoman hinnan määrittämisessä käytetyn voittomarginaalin tason, kuten myös väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 114 kappaleessa selitetään. Tämän vuoksi väitteet on hylättävä.

(31) Samaa voittotasoa käytettiin lisäksi myös vahinkomarginaalin määrittämiseksi edellä mainittuja maita koskeneessa menettelyssä, eikä ole syytä olettaa, että olosuhteet olisivat sen jälkeen muuttuneet merkittävästi.

(32) Tämän vuoksi vahvistetaan voittomarginaalin, jonka suuruus on viisi prosenttia liikevaihdosta, käyttö vahinkoa aiheuttamattoman hinnan laskemisessa.

(33) Edellä esitetyn perusteella vahvistetaan väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 112–115 kappaleessa kuvatut vahingon korjaavan tason määrittämiseksi käytetyt menetelmät.

(34) Kuten edellä hinnan alittavuuden marginaalien yhteydessä mainitaan, vahinkomarginaaleja tarkasteltiin ja muutettiin yhden slovakialaisen vientiä harjoittavan tuottajan osalta.

2. Tullien laji ja taso

(35) Edellä esitetyn perusteella ja perusasetuksen 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti lopullinen polkumyöntitulli olisi otettava käyttöön Tšekin, Malesian, Venäjän, Korean tasaval-
lan ja Slovakian osalta. Kyseinen tulli olisi otettava käyttöön todettujen polkumyöntimarginaalien tasoisena lukuun ottamatta Korean tasavaltaa, jonka osalta vahinkomarginaalin todettiin olevan polkumyöntimarginaalia alempi.

(36) Edellä esitetyn perusteella lopulliset tullit ovat seuraavat:

Maa	Yritys	Polkumyöntitulli (%)
Tšekki	Kaikki yritykset	22,4 %
Malesia	Anggerik Laksana Sdn Bhd	59,2 %
	Muut	75,0 %
Venäjä	Kaikki yritykset	43,3 %
Korean tasavalta	Kaikki yritykset	44,0 %
Slovakia	Kaikki yritykset	15,0 %

3. Väliaikaisten tullien kantaminen

(37) Koska todetut polkumyöntimarginaalit ovat korkeat ja koska yhteisön tuotannonalalle aiheutunut vahinko on merkittävä, katsotaan tarpeelliseksi kantaa lopullisesti väliaikaista tullia koskevan asetuksen (EY) N:o 358/2002 mukaisen väliaikaisten polkumyöntitullien vakuutena olevat määrät lopullisesti käyttöön otettujen tullien suuruisina. Jos lopulliset tullit ovat korkeammat kuin väliaikaiset tullit, vain väliaikaisia tul-
leja vastaavat vakuutena olevat määrät kannetaan lopullisesti.

(38) Kaikki näiden yritysten yksilöllisten polkumyöntitullien soveltamiseen liittyvät vaatimukset (esimerkiksi yrityksen nimenmuutoksen tai uusien tuotanto- tai myyntiyksiköiden perustamisen johdosta tehty) on toimitettava viipymättä komissiolle⁽¹⁾ ja mukaan on liitettävä kaikki asian kannalta oleelliset tiedot ja erityisesti ne, jotka koskevat esimerkiksi kyseiseen nimenmuutokseen tai kyseisiin uusiin tuotanto- tai myyntiyksiköihin mahdollisesti liittyviä yrityksen tuotantotoiminnan sekä kotimarkkinamyynnin ja viennin muutoksia. Kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa komissio muuttaa tarvittaessa asetusta päivittämällä luettelon yrityksistä, joille on myönnetty yksilöllinen tulli.

⁽¹⁾ European Commission, DG Trade, Directorate B, J-79 – 3/35, B-1049 Brussels.

4. Sitoumukset

- (39) Palautetaan mieleen, että yksi slovakialainen vientiä harjoittava tuottaja on tarjonnut hintasitoumuksen perusasetuksen 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Kyseinen hintasitoumus hyväksyttiin väliaikaista tullia koskevassa asetuksessa.
- (40) Väliaikaisten polkumyyntitoimenpiteiden käyttöönoton jälkeen yksi tšekkiläinen vientiä harjoittava tuottaja tarjosi hintasitoumuksen perusasetuksen 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Näin ollen se on suostunut myymään tarkasteltavana olevaa tuotetta vähintään sellaisilla hinnoilla, jotka korjaavat polkumyynnin vahingolliset vaikutukset. Yritys toimittaa lisäksi komissiolle säännöllisesti yksityiskohtaisia tietoja yhteisöön suuntautuvasta viennistä, joten komissio katsoo voivansa valvoa tehokkaasti sitoumusten noudattamista. Lisäksi komissio katsoo kyseisen vientiä harjoittavan tuottajan myynnin rakenteen perusteella, että sovitun sitoumuksen kiertämisen vaara on vähäinen.
- (41) Jotta komissio voisi tehokkaammin valvoa yrityksen antaman sitoumuksen noudattamista, on vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen yhteydessä mahdollista saada vapautus tullista ainoastaan esittämällä toimivaltaisille tulliviranomaisille kauppalasku, johon sisältyvät ainakin liitteessä mainitut tiedot. Kyseisten tietojen avulla tulliviranomaiset voivat varmistaa, että lähetykset vastaavat kaupallisten asiakirjojen tietoja riittävän tarkasti. Jos tällaista laskua ei esitetä tai jos se ei vastaa tullille esitettyä tuotetta, on sovellettava asianmukaista polkumyöntitullia.
- (42) Tämän vuoksi katsotaan, että tarjottu sitoumus voidaan hyväksyä, ja asianomaiselle yritykselle on ilmoitettu niistä olennaisista seikoista, huomioista ja velvoitteista, joihin sitoumuksen hyväksyntä perustuu.
- (43) Olisi huomattava, että jos sitoumusta epäillään rikottavan taikka se rikotaan tai peruutetaan, polkumyöntitulli voidaan ottaa käyttöön perusasetuksen 8 artiklan 9 ja 10 kohdan mukaisesti.
- (44) Edellä mainittu sitoumus hyväksytään ... päivänä elokuuta 2002 tehdyllä komission päätöksellä 2002/.../EY.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyöntitulli Tšekistä, Malesiasta, Venäjältä, Korean tasavallasta ja Slovakiasta peräisin olevien raudasta tai teräksestä (ei kuitenkaan ruostumattomasta teräksestä) valmistettujen putkien liitososien (muut kuin valetut osat, laipat ja kierteitetty putkenosat), joiden ulkoläpimitta on enintään 609,6 mm ja joita käytetään tyssähtäysaukseen ja muihin tarkoituksiin ja jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodei-

hin ex 7307 93 11 (Taric-koodit 7307 93 11*91 ja 7307 93 11*99), ex 7307 93 19 (Taric-koodit 7307 93 19*91 ja 7307 93 19*99), ex 7307 99 30 (Taric-koodit 7307 99 30*92 ja 7307 99 30*98) ja ex 7307 99 90 (Taric-koodit 7307 99 90*92 ja 7307 99 90*98), tuonnissa.

2. Vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava lopullinen polkumyöntitulli on seuraavien yritysten valmistamien tuotteiden osalta seuraava:

Maa	Yritys	Lopullinen polkumyöntitulli (%)	Taric-lisäkoodi
Tšekki	Mavet a.s., Trebic	17,6	A323
	Kaikki muut yritykset	22,4	A999
Malesia	Anggerik Laksana Sdn Bhd, Selangor Darul Ehsan	59,2	A324
	Kaikki muut yritykset	75,0	A999
Venäjä	Kaikki yritykset	43,3	
Korean tasavalta	Kaikki yritykset	44,0	
Slovakia	Kaikki yritykset	15,0	A999

3. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa säädetään, lopullista polkumyöntitullia ei sovelleta 2 artiklan mukaisesti vapaaseen liikkeeseen luovutettuihin tuontituotteisiin.

4. Jollei toisin säädetä, sovelletaan voimassa olevia tullevia koskevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

1. Seuraavien Taric-lisäkoodien mukaisesti vapaaseen liikkeeseen luovutettu tuonti vapautetaan edellä 1 artiklan mukaisesti käyttöön otetusta polkumyöntitullista edellyttäen, että tuotteita tuottaa ja vie suoraan (eli kuljettaa ja laskuttaa) kyseinen yritys yhteisössä tuojana toimivalle yritykselle, ja edellyttäen, että kyseinen tuonti on tämän artiklan 2 kohdan mukaista.

Maa	Yritys	Taric-lisäkoodi
Tšekki	Bovex s.r.o., Hercikova 4, 612 00 Brno	A387
Slovakia	Bohus s.r.o., Nálepkova 310, 976 45 Hronec	A329

2. Edellä 1 kohdassa mainittu tuonti vapautetaan polkumyynitullista edellyttäen, että:

- a) jäsenvaltioiden tulliviranomaisille esitetään kauppalasku, jossa on oltava ainakin liitteessä luetellut kohdat, samaan aikaan, kun esitetään vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskeva ilmoitus, ja
- b) tullille tulliselvitystä varten esitettävät tavarat vastaavat tarkoin kauppalaskussa esitettyä kuvausta.

3 artikla

Kannetaan lopullisesti asetuksen (EY) N:o 358/2002 nojalla tiettyjen Tšekistä, Malesiasta, Venäjältä, Korean tasavallasta ja Slovakiasta peräisin olevien ja CN-koodeihin ex 7307 93 11,

ex 7307 93 19, ex 7307 99 30 ja ex 7307 99 90 kuuluvien raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien tuonnissa käyttöön otettujen väliaikaisten tullien vakuutena olevat määrät lopullisesti käyttöön otettujen tullien suuruusina. Jos lopulliset tullit ovat korkeammat kuin väliaikaiset tullit, vain väliaikaisia tullee vastaavat vakuutena olevat määrät kannetaan lopullisesti.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

LIITE

Yrityksen myydessä sitoumuksen mukaisesti putkien liitososia yhteisöön kauppalaskussa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

1. Otsikko: "SITOUMUksen MUKAISTEN TAVAROIDEN KAUPPALASKU".
2. Kauppalaskun antavan, 2 artiklan 1 kohdassa mainitun yrityksen nimi.
3. Kauppalaskun numero.
4. Kauppalaskun antamispäivä.
5. Taric-lisäkoodi, johon luokiteltuina laskussa tarkoitetut tavarat voidaan tullata yhteisön rajalla.
6. Tavaroiden tarkka kuvaus, jossa mainitaan:
 - tuotekoodi,
 - kuvaus tuotekoodia vastaavista tuotteista (esim. "tuotekoodi 1 . . .", "tuotekoodi 2 . . ."),
 - yrityksen käyttämä tuotekoodi (jos käytössä),
 - CN-koodi, ja
 - määrä (ilmoitetaan tonneina ja kappaleina).
7. Myyntiehdot, joissa ilmoitetaan:
 - hinta tonnilta ja kappaleelta,
 - sovellettavat maksuehdot,
 - sovellettavat toimitusehdot, ja
 - kaikki alennukset ja hyvitykset.
8. Sen tuojana toimivan yrityksen nimi, jota yritys suoraan laskuttaa.
9. Yrityksen sen virkailijan nimi, joka on laatinut sitoumuslaskun, ja seuraava allekirjoitettu ilmoitus:

"Minä allekirjoittanut vahvistan, että tässä laskussa tarkoitettujen tavaroiden myynti Euroopan yhteisöön suuntautuvaa suoraa vientiä varten tapahtuu [yrityksen nimi] tarjoaman ja Euroopan komission [päätöksellä 2002/. . /EY] hyväksymän sitoumuksen soveltamisalan ja ehtojen mukaisesti, ja vakuutan, että tässä laskussa ilmoitetut tiedot ovat täydelliset ja asianmukaiset."